

Nenkan Dai 15 Shujitsu A Nen
15th Sunday of Ordinary Time Year A
July 16, 2017

Dai-ichi Rōdoku (First Reading)

Izaya no Yogen (Book of the Prophet Isaiah)

Shu wa iwareru. Ame mo yuki mo, hitotabi ten kara fureba munashiku ten ni modoru koto wa nai. Sore wa daichi wo uru-oshi, me wo dasase, oi-shigerase tane maku hito ni wa tane wo atae, taberu hito ni wa kate wo ataeru. Sono yō ni, watashi no kuchi kara deru watashi no kotoba mo munashiku wa, watashi no moto ni modoranai. Sore wa watashi no nozomu koto wo nashi-toge watashi ga ataeta shimei wo kanarazu hatasu.

Kami ni kansha

Tōshō Shihen (Responsorial Psalm)

(Response): Inochi aru subete no mono ni
Shu wa shokumotsu wo megumareru

1. Anata wa chi wo otozurete yorokobase, yutakana minori de oowareru.
Oozora ni mizu wo takuwaе, chi ni mizu wo sosoide mugi wo ataerareru.

2. Tabata ni mizu wo okuri, tsuchi kure wo narashi, yuudachi de chi wo uruoshite sakumotsu wo shukufuku sareru.
Anata no megumi wa hōsaku wo motarashi, anata no otozureru tokoro ni yutakasa ga afureru.

3. Areno no makiba mo wakagusa ni moe, oka ichimen
ni yorokobi ga kodama suru.

Noyama wa hitsuji no mure ni michi, tani wa komugi ni ooware,
hitobito wa yorokobi ni afurete utau.

Dai-ni Rōdoku (Second Reading)

Shito Paulo no Roma no Kyōkai e no Tegami

(Letter of Paul to the Romans)

Minasan, genzai no kurushimi wa, shōrai watashitachi ni arawasareru hazu no eikō ni kuraberu to, toru ni tarinai to watashi wa omoimasu. Hizōbutsu wa, Kami no kotachi no arawareru no wo setsu ni machi-nozonde imasu. Hizōbutsu wa kyomu ni fuku shite imasu ga, sore wa, jibun no ishi ni yoru mono de wa naku, fukujuu saseto kata no ishi ni yoru mono de ari, dōji ni kibō wo motte imasu. Tsumari, hizōbutsu mo, itsuka horobi e no reizoku kara kaihō sarete, Kami no kodomotachi no eikō ni kagayaku jiyuu ni azukareru kara desu. Hizōbutsu ga subete konnichi made, tomo ni umeki, tomo ni umi no kurushimi wo ajiwatte iru koto wo, watashitachi wa shitte imasu. Hizōbutsu dake de naku, “Rei” no hatsuho wo itadaite iru watashitachi mo, Kami no ko to sareru koto, tsumari, karada no aganawareru koto wo, kokoro no naka de umekinagara machi-nozonde imasu.

Kami ni kansha

Alleluya

Allelu~ya, Allelu~ya~

Tane wa Kami no kotoba maku hito wa Kristo

Kristo wo miidasu hito wa eien ni ikiru

Allelu~ya~, Ale~luya

Fukuin (Gospel)

Matai ni yoru Fukuin (Gospel according to Matthew)

Sono hi, Iesu wa ie wo dete, mizuumi no hotori ni suwatte orareta. Suru to, oozei no gunshuu ga soba ni atsumatte kita no de, Iesu wa fune ni notte, koshi wo orosareta. Gunshuu wa mina kishibe ni tatte ita. Iesu wa tate wo mochiite karera ni ooku no koto wo katarareta. “Tane wo maku hito ga tane-maki ni dete itta. Maite iru aida ni, aru tane wa michibata ni ochi, tori ga kite tabete shimatta. Hokano tane wa, ishi-darake de tsuchi no sukunai tokoro ni ochi, soko wa tsuchi ga asai no de sugu me wo dashita. Shikashi, hi ga noboru to yakete, ne ga nai tame ni karete shimatta. Hokano tane wa ibara no aida ni ochi, ibara ga nobite sore wo fusaide shimatta. Tokoro ga, hokano tane wa, yoi tochi ni ochi, mi wo musunde, aru mono wa hyaku bai, aru mono wa rokujuu bai, aru mono wa sanjuubai ni mo natta. Mimi no aru mono wa kikinasai.”

{ Deshitachi wa Iesu ni chikayotte, “Naze, ano hitotachi ni wa tate wo mochiite o-hanashi ni naru no desu ka”, to itta. Iesu wa o-kotae ni natta. “Anatagata ni wa ten no kuni no himitsu wo satoru koto ga yurusarete iru ga, ano hitotachi ni wa yurusarete inai kara de aru. Motte iru hito wa sara ni ataerarete yutaka ni naru ga, motte inai hito wa motte iru mono made mo tori-agerareru. Dakara, karera ni wa tate wo michiite hanasu no da. Mite mo mizu, kiite mo kikazu, rikai dekinai kara de aru. Izaya no yogen wa, karera ni yotte jitsugen shita.

[Anatatachi wa kiku ni wa kiku ga, kesshite rikai sezu, miru ni wa miru ga, kesshite mitomenai. Kono tami no kokoro wa niburi, mimi wa tōku nari, me wa tojite shimatta. Kōshite, karera wa me de miru koto naku, mimi de kiku koto naku, kokoro de rikai sezu, kui-aratamenai. Watashi wa karera wo iyasanai.]

Shikashi, anatagata no me wa mite iru kara saiwai da. Anatagata no mimi wa kiite iru kara saiwai da. Hakkiri itte oku. Ooku no yogensha ya tadashii hitotachi wa, anatagata ga mite iru mono wo mitakatta ga, miru koto ga dekizu, anatagata ga kiite

iru mono wo kikitakatta ga, kikenakatta no de aru.

Dakara, tane wo maku hito no tate wo kikinasai. Daredemo mi-kuni no kotoba wo kiite satoranakereba, warui mono ga kite, kokoro no naka ni makareta mono wo ubai-toru. Michibata ni makareta mono to wa, kō iu hito de aru. Ishi-darake no tokoro ni makareta mono to wa, mi-kotoba wo kiite, sugu yorokonde uke-ireru ga, jibun ni wa ne ga nai no de, shibaraku wa tsuzuite mo, mi-kotoba no tame ni kannan ya hakugai ga okoru to, sugu ni tsumazuite shimau hito de aru. Ibara no naka ni makareta mono to wa, mi-kotoba wo kiku ga, yo no omoi-wazurai ya tomi no yuuwaku ga mi-kotoba wo ooi-fusaide, minoranai hito de aru. Yoi tochi ni makareta mono to wa, mi-kotoba wo kiite satoru hito de ari, aru mono wa hyaku bai, aru mono wa rokujuu bai, aru mono wa sanjuu bai no mi wo musubu no de aru.” }

Kristo ni sambu.

Kyōdō Kigan (General Intercessions)
--

Priest: Kami no kotoba no chikara ni shinrai shite inorimashō

1. Hibi, kokoro ni makarete iru Kami no kotoba no tane wo, watashitachi ga taisetsu ni hagukumi, yutaka na mi wo musubu tame ni tsukae-au koto ga dekimasu yō ni.

All: Kami yo, anata no michi wo ayumasete kudasai.

2. Chikyū to iu kankyō wo ataete kudasatta Kami ni sambu to kansha no kokoro wo mocha, hitori hitori ga inochi wo tōtobu shisei wo arata na shite ikemasu yō ni.
3. Nōgyō ya gyōgyō ni tazusawaru hitobito wo chikara-zuke, saigai kara mamotte kudasai. Shizen no tamamono wo hito ni tsunageru, sono hataraki ga shukufuku de mitasaremasu yō ni.